

SUPER POWER DUAL SERIES

DUAL 15000SP

Gruppi elettrogeni a benzina CGM serie SUPER POWER DUAL, 3000 giri, con serbatoio ad alta autonomia e carrellino per facile movimentazione. Sono dotati di selettore di tensione monofase / trifase e quadro manuale completo che si adatta facilmente a svariati utilizzi. I gruppi a 3000 giri/mn sono adatti solo ad un uso di emergenza. Si sconsiglia l'uso per più di 6 ore continuative e per più di 500 ore l'anno.

CGM SUPER POWER DUAL series gensets with gasoline engine, 3000 rpm, with high autonomy fuel tank and trolley for easy handling. They are equipped with a single-phase / three-phases voltage selector and a complete manual panel which can easily meet every need. 3000 rpm gensets have been designed for stand-by use only. Not recommended using for more than 6 hours continuously or more than 500 hours/year.

Groupe électrogènes CGM série SUPER POWER DUAL, avec moteur à essence, 3000 tr/min, avec réservoir de haute autonomie et chariot manuel. Ils sont équipés d'un sélecteur de tension monophasé / triphasé et d'un panneau manuel complet qui peut facilement répondre à tous les besoins. Les groupes électrogènes à 3000 tr/min ont été conçus pour utilisation en stand-by. Il n'est pas recommandé d'utiliser pendant plus de 6 heures en continu ou plus de 500 heures/an.

Grupos electrógenos CGM serie SUPER POWER DUAL con motor de gasolina, 3000 RPM, con depósito de alta autonomía y carro para fácil manejo manual. Están equipados con un selector de voltaje monofásico / trifásico y un panel manual completo que puede satisfacer fácilmente cualquier necesidad. Los grupos electrógenos de 3000 RPM han sido desarrollados sólo para un uso de emergencia. No se recomienda utilizarlos más de 6 horas seguidas o más de 500 hr/año.

CGM SUPER POWER DUAL-Reihe Benzingeneratoren, 3000U/min, mit hochautonomer Tank und Wagen für einfache Handhabung Bewegung. Sie sind mit einem einphasigen / dreiphasigen - Wechselschalter und kompletten manuellen Schalttafel, die leicht an eine Vielzahl von Anwendungen angepasst werden kann. Die 3000 U/min Einheiten sind nur für den Notbetrieb geeignet. Eine kontinuierliche Anwendung von mehr als 6 Stunden und mehr als 500 Stunden pro Jahr wird nicht empfohlen.



L'immagine è puramente a titolo dimostrativo
The image is only for demonstration purposes
Cette image est utilisée uniquement à des fins de démonstration
Las imágenes son puramente para fines de demostración
Das Bild dient nur zu Demonstrationszwecken

400V + N		230V	
POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY POTENCIA EN EMERGENCIA LEISTUNG IM NOTFALL		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY POTENCIA EN EMERGENCIA LEISTUNG IM NOTFALL	
kVA	kW	kVA	kW
15	12	13,8	11

PESO - WEIGHT POIDS - PESO GEWICHT		DIMENSIONI - DIMENSIONS DIMENSIONS - DIMENSIONES DIMENSIONEN		
kg		L [mm]	W [mm]	H [mm]
184		870	588	726



Tutti i dati presenti sono contenuti nelle schede tecniche originali del motore e dell'alternatore. Essi sono indicativi e possono essere modificati in qualsiasi momento e senza preavviso.
All data can be found in the original technical datasheet of the engine and the alternator. Values shown are nominal values, they can change in every moment and without warning.
Toutes les données sont transcrites dans les fiches techniques du moteur et de l'alternateur. Les valeurs sont nominales et ils peuvent changer à tout moment et sans avertissement.
Todos los datos se pueden encontrar en la ficha técnica original del motor y del generador. Los valores mostrados son valores nominales, pueden cambiar en cualquier momento y sin previo aviso.
Alle die Daten sind in den Original-Datenblättern für Motoren und Generatoren enthalten. Sie sind indikativ und können jederzeit und ohne Vorankündigung geändert werden.

DATI TECNICI
TECHNICAL DETAILS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
FICHA TECNICA - TECHNISCHE DATEN

ELECTRICAL DATA	Tipo di sistema elettrico – <i>Electrical system type</i> – Type de système électrique Tipo de sistema eléctrico - Elektrischer Systeme	3F+N / 1F+N	~
	Fattore di potenza – <i>Power factor</i> – Facteur de puissance Factor de potencia – Leistungsfaktor	0,8	φ
	Tensione – <i>Voltage</i> – Tension Tensión - Spannung	230 400	V ~1 V ~3
	Frequenza – <i>Frequency</i> – Fréquence Frecuencia - Häufigkeit	50	Hz
	Amperaggio nominale – <i>Ampere rating</i> – Ampérage Amperaje - Nennstromstärke	48 20	A @ 230V A @ 400V
ENGINE DATA	Motore – <i>Engine</i> – Moteur Motor – Motor	CGM OHV720	
	Normativa emissioni – <i>Engine emissions standards</i> – Normes d'émmissions rencontrées Normas de emisiones del motor – Emissionsvorschriften	STAGE V	
	Potenza motore – <i>Engine power</i> – Puissance du moteur Potencia del motor - Motorleistung	21 (15,6)	Hp (kW)
	Giri/mn – <i>Rpm</i> – Tours/min Rpm – U/min	3000	
	Numero di cilindri – <i>Nr. of cylinders</i> – Nr. de cylindres Nro. de cilindros – Nr. Zylinder	2	
	Sistema di avviamento – <i>Engine starting system</i> – Système de démarrage Sistema de arranque – Motor-Startsystem	Elettrico – <i>Electric starter</i> - Démarreur électrique Arrancador eléctrico - Elektrischer Start	
FUEL CONSUMPTION DATA	Cilindrata – <i>Displacement</i> – Déplacement Sistema de arranque del motor – Hubraum	713	cc
	Tipo di carburante – <i>Fuel type</i> – Type de carburant Tipo de combustible - Kraftstoffart	Benzina – <i>Petrol</i> – Essence Gasolina – Benzin	
	Consumo – <i>Consumption</i> – Consommation Consumo – Konsum	4,9	lt/h @ 75%
	Capacità serbatoio – <i>Tank capacity</i> – Capacité du réservoir Capacidad del depósito - Tankinhalt	40	lt
ALTERNATOR DATA	Autonomia – <i>Autonomy</i> – Autonomie Autonomía – Autonomie	8,2	h
	Tipo – <i>Type</i> – Type Tipo – Type	Autoeccitato, con spazzole – <i>Self-excited, with brushes</i> - Auto-excité, avec balais Autoexcitado, con escobillas - Selbsterregt, mit Bürsten	
	Regolazione della tensione – <i>Voltage regulation</i> – Régulation de la tension Regulador de tensión – Spannungsregelung	AVR	
	Precisione della tensione – <i>Voltage precision</i> – Précision de la tension Precisión de la tensión - Spannungsgenauigkeit	± 1	%

ALLESTIMENTO STANDARD

STANDARD EQUIPMENT - EQUIPEMENT STANDARD
EQUIPO ESTÁNDAR - STANDARDAUSSTATTUNG



Telaio in acciaio verniciato a polveri epossid.
Steel base frame, epoxy powder painted
Châssis en acier peint par poussière époxy

Bastidor de base en acero pintado con polvo epoxi
Stahlbasis lackiert mit Epoxidpulvern



Regolatore elettronico di tensione (AVR)
Automatic voltage regulator (AVR)
Régulateur électronique de tension (AVR)

Regulador electrónico de voltaje (AVR)
Elektronischer Spannungsregler



Carrellino per movimentazione manuale
Slow trolley for manual handling
Chariot pour manutention manuelle

Carro para manejo manual
Wagen für die manuelle Handhabung



Serbatoio maggiorato per maggiore autonomia
Bigger fuel tank for greater autonomy
Plus grand réservoir de carburant

Depósito de combustible más grande para mayor autonomía.
Der Tank wurde erhöht für eine mehrere Autonomie



Avviamento elettrico con batteria 12V
Electric starting with 12V battery
Démarrage électrique avec batterie 12V

Arranque eléctrico con batería de 12V
Elektrischer Start mit 12V Batterie



Gommini antivibranti
Anti-vibration dampers
Amortisseurs de vibrations

Amortiguadores antivibratorios
Anti-Vibrations-Gummis



Liquidi di primo riempimento
First filling liquids
Remplissage initial des fluides

Primer llenado de líquidos
Flüssigkeiten zur Erstbefüllung



Switch funzionamento trifase / monofase
Three-phase / single-phase operation switch
Commutateur de fonctionnement triphasé / monophasé

Conmutador de funcionamiento trifásico / monofásico
Dreiphasen / Einphasen - Wechselschalter



Quadro elettrico manuale con multimetro e contaore:
-n.2 32A 3P 230V + n.1 32A 5P 400V prese CEE. Presa 12VDC
-Interruttori di protezione. Pulsante di emergenza
Electric manual panel with multimeter and hour counter:
-n.2 230V 32A 3P + n.1 400V 32A 5P ECC sockets. 12VDC socket.
-Protection breakers. Emergency pushbutton
Panneau manuel élec. avec multimètre et compteur hr:
-n.2 32A 3P 230V + n.1 32A 5P 400V prises CEE. Prise 12VDC
-Disjoncteurs de protection. Bouton d'urgence

Cuadro eléctrico manual con multimetro y contador de horas.:
-nro.2 32A 3P 230V + nro.1 32A 5P 400V enchufes CEE. Enchufe 12VDC
-Disyuntors de protección. Pulsador de emergencia
Elektrische Manuelle Schalttafel mit Multimeter und Stundenzähler:
-n.2 230V 32A 3P + n.1 400V 32A 5P CEE Steckdosen. 12VDC Steckdose.
-Schutzschalter. Notfalltaste

Distributed by:

C.G.M. GRUPPI ELETTROGENI SRL

Via Decima Strada, 3
36071 Arzignano (VI) – Italy
Tel. +39 0444-673712 / 674152 Fax. +39 0444-675384
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734
www.cgmitalia.it
info@cgmitalia.it

